



БАРС И НОСРОГ

Сценарий Н. КОЗЛОВОЙ
по мотивам сказки Р. Киплинга
«Откуда у носорога шкура...»

Музыка Е. КОЖЕВНИКОВОЙ

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

РАССКАЗЧИК

БАРС

НОСРОГ

Исполняется № 1.

1. Вступление

Не спеша

A piano introduction in G major, 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

РАССКАЗЧИК. В некотором царстве, в некотором государстве, на Красном море, у самого берега, стоял Необитаемый остров. На острове жил Барс, а у Барса была шапка, и она блестела на солнце, как солнце. Только и добра было у Барса, что шапка, да нож, да печка, — а вам эту печку, дети, руками трогать нельзя.

Появляется Барс, он напевает песенку.

Исполняется № 2.

2. Песенка Барса

Умеренно Скоро

mf

The first system of the song, including the vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Умеренно Скоро'. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is used. The lyrics 'Го_во_рят, что барс немножко' are written below the vocal line.

Го_во_рят, что барс немножко

The second system of the song, including the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'тигр, и лев, и да_же кош_ка, го_во_рят, что он не глуп, ост_рый ко_готь,' are written below the vocal line.

тигр, и лев, и да_же кош_ка, го_во_рят, что он не глуп, ост_рый ко_готь,

The third system of the song, including the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'глаз и зуб... го_во_рят, го_во_рят, ест он все под_ряд,' are written below the vocal line. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

глаз и зуб... го_во_рят, го_во_рят, ест он все под_ряд,

dim. *p* *Привев* *f*

и не любит толь_ко суп, и не любит толь_ко суп! Э - то

dim. *p* *f*

все не прав_да, де - ти, э - то все мо_и вра_ги! Но

боль_ше всего на све - те я люблю, я люблю пи - ро - ги.

2. Да, люблю поестъ я сладко.
У меня есть чудо-шапка.
Золотую поверчу —
Что хочу — все получу:
И муку, и орех...
Испеку для всех.
Приходите — угощу!

Привев.

3. Ну а суп и кашу, дети,
Пусть едят мои враги,
Ведь больше всего на свете
Я люблю пироги!
(Только это шутка, дети:
Суп и каша хороши!
Тот сильнее всех на свете,
Кто ест кашу от души!)

РАССКАЗЧИК. И решил Барс испечь пирог. Барс только и ел, что пироги, а крошек никогда не выметал.

Барс взял изюму, и муки, и воды, и слив, и сахару, и всякой всячины, смешал всё в кучу и сделал себе пирог и поставил его в печку. Вскоре пирог зарумянился, и Барс вынул его из печки. Но только Барс открывает рот и хочет съесть свой пирог, смотрит — идет Носорог.

Выбегает Носорог, делает круг по сцене и начинает петь свою хвастливую песню.

Исполняется № 3.

3. Песенка Носорога

Скоро

First system of piano introduction in 2/4 time, marked *f*. The right hand plays chords with a sharp sign, and the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of piano introduction, marked *p*. The right hand continues with chords, and the left hand plays eighth notes.

Third system of piano introduction, marked *f*. The right hand continues with chords, and the left hand plays eighth notes.

Медленно

mf

First system of vocal and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, marked *mf*. The piano accompaniment is in 4/4 time, marked *mf*. The lyrics are: Го_во_рят, что но_со_рог о_чень су_мра_

Second system of vocal and piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time, marked *mf*. The piano accompaniment is in 4/4 time, marked *mf*. The lyrics are: _чен и строг. Го_во_рят, что у не_го на но_су ог_

-ром - ный рог. И к то - му же, но - со - ро - ги не - ук - лю - жи, кри - ва -

-но - ги. Вы не верь - те толь - ко, де - ти! Мы доб - ре - е всех на

све - те! Мы силь - ны, кра - си - вы, лов - ки, мы бе - жим без ос - та - нов - ки ки - ло -

мет - ров э - так двес - ти, а по - том стол - бом на мес - те! А по - том - стол - бом на мес - те!

Музыка-звук.рф

Музыка-звук.рф

2. Вы поверьте, носорог
Не бывает вовсе строг.
Вы поверьте, у него
Не растет огромный рог.
И к тому же носороги
И стройны, и быстроноги!

Вы поверьте только, дети,
Мы добрее всех на свете!
Мы сильны, красивы, ловки,
Мы бежим без остановки
Километров этак двести,
А потом — столбом на месте.

РАССКАЗЧИК. Так вот, только Барс открывает рот и хочет съесть свой пирог, смотрит — идет Носорог. А у Носорога на носу — рог, и глазки у него поросячьи, и манеры у него очень плохие. В те времена носороги носили шкуру в обтяжку, без единой складочки, и очень смахивали на деревянных, игрушечных, только были, понятно, крупнее. Все же они и теперь невоспитанные. Носорог увидел пирог и сказал...

**НОСОРОГ.
РАССКАЗЧИК.**

Угу!
Барс бросил пирог и спрятался за пальмой. Носорог ткнул пещку носом, поддел пирог на рог и стал есть его, а съевши, наверное, удалился в безлюдную пустыню.

БАРС

(выбираясь из-за дерева, произносит заклятие).

Если шкура тебе дорога,
Не бери пирога на рога!

Погоди, Носорог! Скоро настанет жара, скинешь ты свою шкуру, пойдешь купаться в Красное море, я тебе покажу, как обижать зверюшек!

РАССКАЗЧИК.

На сцену снова выбегает Носорог, отдувается от жары. Он сбросил с себя шкуру (шкура у Носорога застегивалась на животе на три пуговицы и была похожа на резиновый плащ), повесил ее через плечо и пошел купаться. Встретив Барса, Носорог ни слова не сказал о его пироге, потому что, повторяю, он был очень невоспитанный — прежде, теперь и всегда. Переваливаясь, он полез прямо в воду и стал пускать через нос пузыри, а шкуру оставил на берегу.

Барс идет мимо и видит: лежит шкура Носорога. Улыбаясь хитрой улыбкой, Барс трижды пританцовывает вокруг шкуры.

Исполняется № 4.

4. Танец Барса

Скоро

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *mf* (mezzo-forte).

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *cresc.* (crescendo).

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *f* (forte).

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *dim.* (decrescendo) and *p* (piano).

Барс бросается к своей печке, набирает полные руки крошек от пирога, берет шкуру, трет ее и бросает на крошки от пирога. Потом прячется за пальму и ждет, что будет делать Носорог.

Искупавшись, Носорог выбирается на берег и натягивает шкуру на себя. Он застегнулся на три пуговицы и тотчас же начал вертеться на месте и чесаться (это крошки его зацарапали). Потом он грохнулся на землю и стал кататься и тереться о пальму, но крошки донимали его все больше и больше.

Исполняется № 5.

5. Голоп разъяренного Носорога

Быстро

The musical score is written for piano and consists of seven systems. The first system is in 4/4 time, marked 'ff' (fortissimo) and 'Быстро' (Allegro). The left hand plays a complex, rhythmic pattern of chords and single notes, while the right hand plays a similar pattern. The second system continues this pattern, with some changes in chord voicing and the appearance of triplets in the right hand. The third system features a change in time signature to 3/4 and a change in key signature to D major, marked 'f' (forte). The fourth, fifth, sixth, and seventh systems continue the piece in 3/4 time, with the right hand playing a more melodic line and the left hand providing harmonic support. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.



РАССКАЗЧИК.

И так он долго терся, и так сильно он терся, что натер себе на шкуре большие складки — одну над плечами и другую складку на животе, где прежде были пуговицы, и еще натер складки у себя на ногах. И это очень испортило его характер, но не избавило его от крошек. Крошки остались у него за шкурой и царапали как ни в чем не бывало. С тех пор до сего дня у каждого носорога очень толстые складки на шкуре и очень скверный характер — и всё потому, что за шкурой у него крошки от пирога.

Носорог убежал, а Барс вышел из-за пальмы и исполнил свой победный танец.

Исполняется № 6.

Перевод с английского К. Чуковского

Мир-звук.рф

6. Победный танец Барса

В темпе марша

The musical score is written for piano in 4/4 time. It consists of six systems of two staves each. The first system begins with a dynamic marking of *f*. The second system features a slur over the first two measures of the treble staff. The third system includes a triplet of eighth notes in the treble staff, marked with a '3'. The fourth system has a slur over the first two measures of the treble staff. The fifth system features a slur over the first two measures of the treble staff and a dynamic marking of *p* in the second measure. The sixth system includes a triplet of eighth notes in the treble staff, marked with a '3', and a dynamic marking of *p* in the second measure. The score concludes with a double bar line.